

Art. 7680

- | | |
|-----------|---|
| D | Betriebsanleitung
Funksteuerungs-Set |
| GB | Operating Instructions
Remote Control Set |
| NL | Gebruiksaanwijzing
Afstandsbedieningset |
| S | Driftsanvisningarna
Fjärrkontrollset |
| DK | Driftsvejledning
Fjernbetjeningssæt |
| FI | Käyttöohje
Kaukosäädinsarja |
| N | Bruksanvisning
Fjernstyringssett |
| I | Istruzioni per l'uso
Set telecomando |
| E | Instrucciones de empleo
Set de control remoto |
| P | Manual de instruções
Conjunto telecomando |

GARDENA Remote Control Set

Welcome to the Garden with GARDENA ...



Translation of the original German operating instructions.

Please read the operating instructions carefully and observe the notes given. Use the instructions to familiarise yourself with the correct usage of the Remote Control Set, and the notes on safety.



For safety reasons, children under 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this Remote Control Set.

→ Keep these operating instructions in a safe place.

Contents:

1. Area of Application of your GARDENA Remote Control Set	16
2. Safety instructions	16
3. Putting Into Operation	18
4. Operation	18
5. Putting into Storage	21
6. Troubleshooting	21
7. Technical data	23
8. Service/Warranty	24

1. Area of Application of your GARDENA Remote Control Set

Intended purpose:

The GARDENA Remote Control Set is intended for private use inside the home and in a hobby garden.

With the GARDENA Remote Control, any number of GARDENA Remote Control Sockets **Art. No. 7681** can be controlled on four different channels. Each Remote Control Socket can operate 230 V electronic devices which have a maximum of 3500 W resistive load (for example, incandescent lamps) or 1500 W inductive load (for example, pumps) from a distance. The indoor/outdoor transmission range is up to 50 m with visual contact.

2. Safety instructions



DANGER!

Electronic Prostheses Failure:

The use of Remote Control Sets may interfere with the operation of electronic prostheses (pacemakers, hearing aids, insulin pumps, etc.).

→ Please ask your doctor.



Electronic Safety:

FIRE HAZARD!

Please ensure that unexpected switch-on of devices cannot lead to fires, injuries, property damage or other dangers.



The Remote Control Sockets must only be connected to sockets that are protected against moisture.

Do not plug the sockets into extension cables.

The Remote Control Sockets must be operated at least 1 meter apart so that the specified range can be achieved.

Installing Remote Control Sockets near to sheet metal walls (in particular corrugated iron or sheets with trapezoidal corrugations, e.g. garage doors) will impair proper functioning considerably.

The information on the rating plate and the data of the power supply system must match.

The Remote Control Sockets may only be connected to professionally installed 230 V AC sockets, which meet the installation regulations in accordance with VDE 0100.

→ If necessary please contact your electrician.

The Remote Control Sockets have an integrated child safety feature.

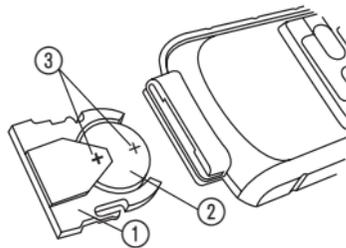
The programming is retained if there is a power cut.

Battery:

For reasons of functional safety, only 3 V batteries of the TYPE CR 2032 may be used; observe the polarisation (+/-).

3. Putting Into Operation

Insert battery into the Remote Control Unit:



Only a 3 V Battery of the TYPE CR 2032 may be used.

1. Pull out the battery receptacle ①.
2. Insert the battery ② into the battery receptacle. Please note the polarity markings ③ (+/-).
3. Slide the battery receptacle ① back into place.

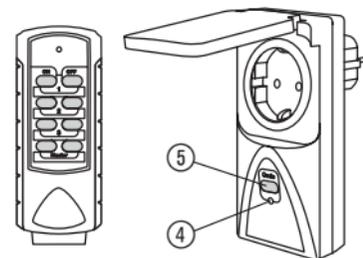
Previously registered Remote Control Sockets remain registered after battery change.

4. Operation

The Remote Control Unit has 4 channels, of which the 4th channel (master channel) can also control Remote Control Sockets registered to other channels. However, to use this feature, the Remote Control Sockets must also be registered to the master channel. Any number of GARDENA Remote Control Sockets **Art. No. 7681** can be registered to one channel.

Note: The Remote Control Socket included in the Remote Control Set is already pre-registered to channel 1 of the Remote Control Unit.

Register / unregister a Remote Control Socket to / from a Remote Control Unit:



In order to register a Remote Control Socket to a Remote Control Unit, a battery must first be inserted into the Remote Control Unit (see 3. Putting Into Operation).

1. Plug the Remote Control Socket into a power socket.
The red LED ④ is illuminated.
2. Press the **Code**-key ⑤ on the Remote Control Socket and hold it down for 1 second.
The red LED ④ is flashing.
3. **Registering:**
Press the **ON**-key of the selected channel (1 to 4) on the Remote Control Unit.
The Remote Control Socket is now registered to the selected channel and the red LED ④ is illuminated.

Unregistering:

Press the **OFF**-key of the selected, registered channel on the Remote Control Unit.
The Remote Control Socket is now unregistered from the selected channel and the red LED ④ is illuminated.

Note: Directly after registering / unregistering, the plugged appliance will be briefly turned on and off 2 times.

After 15 seconds, if no key on the Remote Control Unit has been pressed, the registering / unregistering procedure is discontinued and the **Code**-key ⑤ on the Remote Control Socket must once again be held down for 1 second.

The Remote Control Socket stays registered, even when it is unplugged from the power socket.

Resetting a Remote Control Socket:

By using the reset function, the Remote Control Socket is unregistered from all registered channels.

1. Hold down the **Code**-key ⑤ on the Remote Control Socket for 6 seconds until the red LED ④ flashes (10 seconds).
2. Within this 10 second period, press the **Code**-key ⑤ again for 1 second.

Switching the Remote Control Sockets on and off:

In order to switch a Remote Control socket on and off, it must be registered to a channel on the Remote Control Unit (see above).

Switching on a Remote Control Socket:

→ Press the **ON**-key of the channel to which the Remote Control Socket is registered on the Remote Control Unit.

Switching off a Remote Control Socket:

→ Press the **OFF**-key of the channel to which the Remote Control Socket is registered on the Remote Control Unit.

5. Putting into Storage

Storage:

→ Store the Remote Control Set in a dry location, out of the reach of children.

Disposal of drained batteries:

→ Return drained batteries to their point of sale or use your local waste treatment office for proper disposal.

Dispose of batteries **only in drained** condition.

Disposal:

(in accordance with directive 2002/96/EC)



Unit may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of in accordance with environmental regulations.

6. Troubleshooting

Fault	Possible Cause	Remedy
Remote Control Socket does not switch or does not switch well	Too much distance between Remote Control Unit and Remote Control Socket.	→ Reduce distance.

Fault	Possible Cause	Remedy
Remote Control Socket does not switch or does not switch well	Remote Control Unit batteries are drained.	→ Insert new batteries.
	Reduced range due to metal shielding.	→ Change location.
Remote Control Socket does not switch and the red LED does not illuminate	Power socket has no electricity.	→ Control fuse for the power socket.
	Remote Control Socket not properly plugged in.	→ Plug in Remote Control Socket correctly.
Transmission range reduction during operation	Battery is nearly drained.	→ Insert new batteries.



In case of any other problems, we request that you please contact our GARDENA Service. Repairs may only be administered by GARDENA Service Centers or by authorised GARDENA dealers.

7. Technical data

Power supply	
Remote Control Unit:	Type CR 2032 battery
Transmitting channels:	4 channels (including master channel)
Radio-transmission range:	Up to 50 m (indoor/outdoor) with visual contact
Transmission / reception frequencies:	433 MHz
Transmission power:	< 10 mW
Operating temperature:	0 – 50 °C
Humidity:	20 % to 95 % relative humidity

8. Service / Warranty

Warranty:

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.
- Defects in the Remote Control Unit caused by improperly inserted batteries or battery leakage are excluded from this guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your Remote Control Set, please contact our Service or return the defective unit together with a short description of the problem – in case of guarantee, with a copy of the receipt – postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

Product Liability:

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

EU Certificate of Conformity

Description of the units:	Remote Control Set
Art. No.:	7680
EU directives:	73/23/EC 99/5/EC
Year of CE marking:	2008
Ulm, 01.06.2008	



P. Lameli
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem de Comercializadora
Mecafron S. A.
Casilla de Correo 193
(1625) Escobar, Pcia. de Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

NYLEX Consumer Products
50 – 70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA Österreich
Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11 – 15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36 od. -30
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Importação e Comércio Ltda
Rua São João do Araguaia, 338
Barueri – SP – CEP: 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Husqvarna Bulgaria Eood
72 Andrey Ljapchev Blvd.
1799 Sofia

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Garden Chile S.A.
San Sebastián 2839
Ofic. 701 A
Las Condes - Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Aptdo Postal 1260
San José
Phone: (+506) 223 20 75
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stančičeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Tuřanka 115
62700 Brno
Phone: (+420) 800 100 425 (Hotline)
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Sales Office Denmark
Box 9003
S-200 39 MALMÖ
info@gardena.dk

Finland

Oy Husqvarna Ab
Lautatarhankatu 8b/PL 3
FI-00581 HELSINKI
Phone: (+358) 9 247 2200

France

GARDENA France
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080 ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. : (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@gardena.fr

Great Britain

GARDENA
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Co Durham
DL5 6UP
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip-Psomadopoulos S. A.
33 A, Ifestou str.
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20-225 and -226
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33 (Hotline)
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik

Ireland

McLoughlins RS
Unit 5
Norther Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI co., Ltd.
Sumitomo Realty & Development
Kojimachi
BLDG., 8F
5 – 1 Nibannco, chiyoda-ku,
Tokyo 102-0084
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) - 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Tuincentrum
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Ltd.
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Sales Office Norway
Karihaugveien 89
1089 OSLO

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: 219228530
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Șoseaua Odăii 117 – 123
Sector 1, București,
RO 013603
Phone: (+40) 21 352-7603 / 4 / 5 / 6
madex@gardena.ro

Russia / Россия

ООО «ГАРДЕНА РУС»
Хорошевское шоссе, д. 32А
123 007 г. Москва
Phone: +7 (495) 380 31 80

Singapore

HY-RAY PRIVATE LIMITED
40 JALAN PEMIMPIN
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 625 32 277
hyray@singnet.com.sg

Serbia

DOMEL d.o.o.
Savski Nasip 7
11070 Novi Beograd
Serbia
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00 (4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: +41 (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Dış Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sok. No. 1
34873 Kartal – Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

GARDENA Ukraine Ltd.
03022 Ukraine, Kiev
Vasilkivska, 34, office 204G
Phone: +38 044 498 39 02
info@gardena.ua

USA

GARDENA
Melnor, 3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22601
Phone: (540) 722-9080
service_us@melnor.com

7680-20.960.01/0608
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>